

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 98

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

51 tomas
2008 m. balandžio 10 d.

Turinys

I Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma

REGLAMENTAI

2008 m. balandžio 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 322/2008, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą	1
★ 2008 m. balandžio 8 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 323/2008 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje	3
★ 2008 m. balandžio 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 324/2008, nustatantis iš dalies pakeistą Komisijos patikrinimų laivybos apsaugos srityje tvarką ⁽¹⁾	5

II Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma

SPRENDIMAI

Komisija

2008/291/EB:

★ 2008 m. kovo 18 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 2004/452/EB, nustatantį sąrašą įstaigų, kurių tyrėjai gali naudotis konfidencialiais duomenimis mokslo reikmėms (pranešta dokumentu Nr. C(2008) 1005) ⁽¹⁾	11
--	----

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

2008/292/EB:

- ★ 2008 m. balandžio 4 d. Komisijos sprendimas, kuriuo, taikant Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1100/2007, nustatoma, kad Juodoji jūra ir su ja susijusios upių sistemos nėra natūrali europinių upinių ungurių buveinė (pranešta dokumentu Nr. C(2008) 1217) 14

2008/293/EB:

- ★ 2008 m. balandžio 4 d. Komisijos sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2006/784/EB, leidžiantis naudoti tam tikrus kiaulių skerdenų klasifikavimo metodus Prancūzijoje (pranešta dokumentu Nr. C(2008) 1235) 16

2008/294/EB:

- ★ 2008 m. balandžio 7 d. Komisijos sprendimas dėl suderintų spektro naudojimo judriojo ryšio paslaugoms orlaiviuose (JRO paslaugos) teikti Bendrijoje sąlygų (pranešta dokumentu Nr. C(2008) 1256) ⁽¹⁾ 19

REKOMENDACIJOS

Komisija

2008/295/EB:

- ★ 2008 m. balandžio 7 d. Komisijos rekomendacija dėl leidimo teikti judriojo ryšio paslaugas orlaiviuose (JRO paslaugos) Europos bendrijoje (pranešta dokumentu Nr. C(2008) 1257) ⁽¹⁾ 24

Klaidų ištaisymas

- ★ 2008 m. kovo 27 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 283/2008, pakeičiančio Tarybos reglamento (EB) Nr. 673/2005, nustatančio papildomus importo muitus tam tikriems Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės produktams, I priedą, klaidų ištaisymas (OL L 86, 2008 3 28) 28



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 322/2008

2008 m. balandžio 9 d.

nustantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles ⁽¹⁾, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 1580/2007 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2008 m. balandžio 10 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. balandžio 9 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

PRIEDAS

prie 2008 m. balandžio 9 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	JO	74,4
	MA	52,8
	TN	115,9
	TR	101,4
	ZZ	86,1
0707 00 05	EG	178,8
	MA	43,7
	TR	174,6
	ZZ	132,4
0709 90 70	MA	88,0
	TR	122,2
	ZZ	105,1
0805 10 20	EG	53,4
	IL	56,2
	MA	52,8
	TN	54,1
	TR	64,5
	US	51,9
	ZZ	55,5
0805 50 10	AR	117,5
	TR	137,3
	ZA	125,5
	ZZ	126,8
0808 10 80	AR	90,6
	BR	77,2
	CA	97,5
	CL	87,1
	CN	88,7
	MK	52,8
	NZ	123,0
	US	117,8
	UY	45,1
	ZA	72,0
	ZZ	85,2
	0808 20 50	AR
CL		77,7
CN		53,0
UY		89,6
ZA		98,7
ZZ		81,3

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 323/2008

2008 m. balandžio 8 d.

dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) Siekiant užtikrinti, kad Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 priede pateikta Kombinuotoji nomenklatūra būtų taikoma vienodai, būtina patvirtinti priemones, susijusias su šio reglamento priede nurodytų prekių klasifikavimu.
- (2) Reglamente (EEB) Nr. 2658/87 nustatytos Kombinuotosios nomenklatūros bendrosios aiškinimo taisyklės. Šios taisyklės taip pat taikomos bet kuriai kitai specialiomis Bendrijos teisės aktų nuostatomis įteisintai nomenklatūrai, kuri visiškai ar iš dalies parengta pagal Kombinuotąją nomenklatūrą arba pagal kurią ji papildomai detalizuojama atsižvelgiant į tarifų ir kitų su prekyba susijusių priemonių taikymo poreikius.
- (3) Laikantis minėtų bendrųjų taisyklių, šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės turėtų būti klasifikuojamos priskiriant KN kodus, nurodytus 2 skiltyje, remiantis 3 skiltyje išdėstytais motyvais.

(4) Reikėtų numatyti, kad privalomąja tarifine informacija apie prekių klasifikavimą Kombinuotojoje nomenklatūroje, išduota valstybių narių muitinių remiantis 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą ⁽²⁾, 12 straipsnio 6 dalies nuostatomis, bet neatitinkančia šio reglamento nuostatų, jos turėtojas galėtų remtis dar tris mėnesius.

(5) Muitinės kodekso komitetas per pirmininko nustatytą laikotarpį nepateikė savo nuomonės,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės Kombinuotojoje nomenklatūroje klasifikuojamos priskiriant minėtos lentelės 2 skiltyje nurodytus KN kodus.

2 straipsnis

Valstybių narių muitinių išduota privalomąja tarifine informacija, kuri neatitinka šio reglamento nuostatų, dar galima remtis tris mėnesius, vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 12 straipsnio 6 dalimi.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. balandžio 8 d.

Komisijos vardu

László KOVÁCS

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 256, 1987 9 7, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 580/2007 (OL L 138, 2007 5 30, p. 1).

⁽²⁾ OL L 302, 1992 10 19, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1791/2006 (OL L 363, 2006 12 20, p. 1).

PRIEDAS

Prekių aprašymas	Klasifikavimas (KN kodas)	Motyvai
(1)	(2)	(3)
<p>1. Lankstus akinių formos dirbinys, kuriame yra tokios sudėties spalvotas tirpalas (tūrio %):</p> <p>— vanduo 40</p> <p>— propilenglikolis 60</p> <p>Produktas skirtas numalšinti galvos skausmams ir dedamas ant veido, prieš tai atšaldžius jį šaldytuve.</p>	3824 90 97	<p>Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1, 3 (b punktu) ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis bei KN kodus 3824, 3824 90 ir 3824 90 97 atitinkančiais prekių aprašymais.</p> <p>Plastikiniame apvalkale esantis tirpalas naudojamas kaip šaldomasis skystis ir suteikia produktui preparato, priskiriamo 3824 pozicijai, pagrindinę savybę.</p> <p>Dirbinys neatitinka 30 skirsniai priskiriamų prekių aprašymo, nes neturi terapinio ar profilaktinio poveikio.</p>
<p>2. Apvalkalas iš plastiko lakštų, kurio viduje yra vandens ir aliejaus mišinys, skirtas dėti į maudymosi kostiumėlių arba liemenėlių kaušelius.</p>	3926 20 00	<p>Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1, 3 (b punktu) ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis bei KN kodus 3926 ir 3926 20 00 atitinkančiais prekių aprašymais.</p> <p>Kadangi dirbinys skirtas dėti į moteriškų maudymosi kostiumėlių arba liemenėlių kaušelius, jis, pagal 3926 poziciją, laikytinas drabužių priedu ir priskirtinas 3926 20 00 subpozicijai.</p>
<p>3. Iš audinio pasiūtas diržo formos dirbinys, į kurį pripilta paprastųjų kviečių grūdų. Naudojamas nugaros skausmui numalšinti, prieš tai jį pašildžius mikrobangų krosnelėje.</p>	1001 90 99	<p>Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1, 3(b) punktu ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis bei KN kodus 1001, 1001 90 ir 1001 90 99 atitinkančiais prekių aprašymais.</p> <p>Dirže esantys paprastieji kviečiai naudojami sukauptai šilumai perduoti ir suteikia produktui grūdų, priskiriamų 1001 pozicijai, pagrindinę savybę.</p> <p>Dirbinys neatitinka 30 skirsniai priskiriamų prekių aprašymo, nes neturi terapinio ar profilaktinio poveikio.</p>

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 324/2008**2008 m. balandžio 9 d.****nustatantis iš dalies pakeistą Komisijos patikrinimų laivybos apsaugos srityje tvarką****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 725/2004 dėl laivų ir uostų įrenginių apsaugos stiprinimo ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/65/EB dėl uostų apsaugos stiprinimo ⁽²⁾, ypač į jos 13 straipsnio 2 ir 3 dalis,

kadangi:

(1) Kad patikrintų, kaip valstybės narės įgyvendina Reglamentą (EB) Nr. 725/2004, praėjus šešioms mėnesiams po to reglamento įsigaliojimo Komisija turėtų atlikti patikrinimus. Komisijos prižiūrimais patikrinimais siekiama įvertinti nacionalinių kokybės kontrolės sistemų ir laivybos apsaugos priemonių, procedūrų ir struktūrų veiksmingumą.

(2) Direktyvos 2005/65/EB 13 straipsnio 3 dalyje numatyta, kad Komisija turėtų stebėti, kaip valstybės narės įgyvendina minėtą direktyvą, ir kartu atlikti Reglamente (EB) Nr. 725/2004 numatytus patikrinimus.

(3) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1406/2002 ⁽³⁾ įsteigta Europos jūrų saugumo agentūra turėtų teikti Komisijai techninę pagalbą jai atliekant laivų, atitinkamų įmonių ir pripažintų apsaugos organizacijų patikrinimus.

(4) Komisija turėtų derinti savo patikrinimų tvarkaraštį ir pasirengimą joms su valstybėmis narėmis. Komisijos patikrinimų grupėms turėtų būti suteikta galimybė kreiptis į kvalifikuotus nacionalinius inspektorius, jeigu šie inspektoriai gali dalyvauti patikrinimuose.

(5) Komisijos patikrinimai turėtų būti atliekami nustatyta tvarka ir taikant standartinę metodiką.

(6) Su patikrinimais susijusi diskretiška informacija turėtų būti laikoma slapta.

(7) Todėl 2005 m. birželio 10 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 884/2005, nustatantis Komisijos vykdomų patikrinimų laivybos apsaugos srityje tvarką ⁽⁴⁾, turėtų būti panaikintas.

(8) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Reglamente (EB) Nr. 725/2004 11 straipsnio 1 dalimi įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

REGULIAVIMO DALYKAS IR SAŲOKOS*1 straipsnis***Reguliavimo dalykas**

Šiuo reglamentu nustatoma Komisijos atliekamų patikrinimų, skirtų stebėti, kaip kiekvienoje valstybėje narėje ir atskiruose uosto įrenginiuose bei atitinkamose įmonėse taikomas Reglamentas (EB) Nr. 725/2004, tvarka.

Šiuo reglamentu taip pat nustatoma tvarka, kuria vadovaudamasi Komisija kartu su patikrinimais valstybių narių lygiu ir uostų įrenginių lygiu vykdo Direktyvos 2005/65/EB įgyvendinimo stebėseną, kiek tai susiję su uostais, kaip jie apibrėžti šio reglamento 2 straipsnio 11 punkte.

Patikrinimai atliekami skaidriai, veiksmingai, suderintai ir nuosekliai.

⁽¹⁾ OL L 129, 2004 4 29, p. 6.

⁽²⁾ OL L 310, 2005 11 25, p. 28.

⁽³⁾ OL L 208, 2002 8 5, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2038/2006 (OL L 394, 2006 12 30, p. 1).

⁽⁴⁾ OL L 148, 2005 6 11, p. 25.

2 straipsnis

Sąvokų apibrėžimai

Šiame reglamente vartojamos tokios sąvokos:

- 1) Komisijos atliekamas patikrinimas – tai Komisijos inspektorių atliekamas nacionalinių laivybos apsaugos kokybės kontrolės sistemų, priemonių, procedūrų ir struktūrų tikrinimas, siekiant nustatyti, kaip laikomasi Reglamento (EB) Nr. 725/2004 nuostatų ir kaip įgyvendinama Direktyva 2005/65/EB;
- 2) Komisijos inspektorius – tai Komisijos pasamdytas, 7 straipsnyje nustatytus kriterijus atitinkantis asmuo arba Europos jūrų saugumo agentūros pasamdytas asmuo ar nacionalinis inspektorius, įgaliotas Komisijos dalyvauti jos atliekamuose patikrinimuose;
- 3) nacionalinis inspektorius – tai valstybės narės pasamdytas laivybos apsaugos inspektorius, turintis kvalifikaciją, atitinkančią tos valstybės narės reikalavimus;
- 4) objektyvūs įrodymai – tai stebėjimu, matavimais arba bandymais pagrįsta kiekybinė arba kokybinė informacija, įrašai arba išvados, kurie susiję su apsauga arba Reglamente (EB) Nr. 725/2004 ar Direktyvoje 2005/65/EB nustatyto kurio nors reikalavimo įgyvendinimu ir gali būti patikrinti;
- 5) pastaba – tai Komisijos atliekamo patikrinimo metu padaryta išvada, pagrįsta objektyviais įrodymais;
- 6) neatitikimas – tai konstatuota padėtis, kai objektyviais įrodymais patvirtinamas Reglamente (EB) Nr. 725/2004 arba Direktyvoje 2005/65/EB nustatyto kurio nors reikalavimo nevykdymas ir kai dėl to reikia imtis taisomųjų veiksmų;
- 7) didelis neatitikimas – tai laivybos apsaugai didelę grėsmę keliantis aiškus reikalavimų nesilaikymas, dėl kurio būtina imtis skubių veiksmų padėčiai ištaisyti ir kuris susijęs su neveiksmingu ir nesistemingu Reglamente (EB) Nr. 725/2004 arba Direktyvoje 2005/65/EB nustatyto kurio nors reikalavimo įgyvendinimu;
- 8) laivybos apsaugos ryšių centras – tai kiekvienos valstybės narės paskirta įstaiga ryšiams su Komisija ir kitomis valstybėmis narėmis palaikyti, rūpintis Reglamente (EB) Nr. 725/2004 nurodytą laivybos apsaugos priemonių ir Direk-

tyvoje 2005/65/EB nustatytų uostų apsaugos priemonių taikymu, stebėti šią veiklą ir informuoti apie ją;

- 9) atitinkama įmonė – tai subjektas, turintis paskirti įmonės apsaugos pareigūną, laivų apsaugos pareigūną arba uosto įrenginių apsaugos pareigūną, arba subjektas, kuris yra atsakingas už laivų apsaugos plano arba uosto įrenginių apsaugos plano įgyvendinimą, arba kuri valstybė narė paskyrė pripažinta apsaugos organizacija;
- 10) bandymas – tai laivybos apsaugos priemonių bandymas, kai imituojamas kėsintis atlikti neteisėtą veiksmą, siekiant patikrinti esamų apsaugos priemonių taikymo veiksmingumą;
- 11) uostas – tai zona, kurios ribas valstybės narės nustato pagal Direktyvos 2005/65/EB 2 straipsnio 3 dalį ir apie kurią jos praneša Komisijai pagal tos direktyvos 12 straipsnį.

II SKYRIUS

BENDRIEJI REIKALAVIMAI

3 straipsnis

Valstybių narių bendradarbiavimas

Nepažeisdamos Komisijos atsakomybės, valstybės narės bendradarbiauja su Komisija jai atliekant patikrinimus. Taip bendradarbiaujama pasirengimo, kontrolės ir ataskaitų pateikimo etapuose.

4 straipsnis

Komisijos įgaliojimų vykdymas

1. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad Komisijos inspektoriai galėtų vykdyti savo įgaliojimus tikrinti Reglamente (EB) Nr. 725/2004 arba Direktyvoje 2005/65/EB nurodytos kiekvienos kompetentingos institucijos ir kiekvienos atitinkamos įmonės vykdomą jūrų saugumo veiklą.

2. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad, pareikalavus, Komisijos inspektoriams būtų sudarytos sąlygos susipažinti su visais atitinkamais su apsauga susijusiais dokumentais, visų pirma su:

- a) Reglamento (EB) Nr. 725/2004 9 straipsnio 3 dalyje nurodyta nacionaline programa, skirta šiam reglamentui įgyvendinti;

b) laivybos apsaugos ryšių centro pateiktais duomenimis ir Reglamento (EB) Nr. 725/2004 9 straipsnio 4 dalyje nurodytomis stebėsenos ataskaitomis;

c) valstybių narių atliktos uostų apsaugos planų įgyvendinimo stebėsenos rezultatais.

3. Komisijos inspektoriams susidūrus su sunkumais vykdant savo pareigas, atitinkamos valstybės narės visomis jų teisinių įgaliojimų neviršijančiomis priemonėmis padeda Komisijai iki galo atlikti užduotį.

5 straipsnis

Nacionalinių inspektorių dalyvavimas Komisijos atliekamuose patikrinimuose

1. Valstybės narės pasiūlo Komisijai nacionalinius inspektorius, kurie gali dalyvauti Komisijos patikrinimuose ir susijusiuose parengiamuosiuose ir ataskaitų pateikimo etapuose.

2. Nacionalinis inspektorius nedalyvauja Komisijos atliekamuose patikrinimuose toje valstybėje narėje, kurioje jis dirba.

3. Kiekviena valstybė narė pateikia Komisijai nacionalinių inspektorių, kuriuos Komisija gali pakviesti dalyvauti savo atliekamuose patikrinimuose, sąrašą.

Toks sąrašas atnaujinamas ne vėliau kaip iki kiekvienų metų birželio mėnesio pabaigos.

4. Šio straipsnio 3 dalies pirmoje pastraipoje nurodytus sąrašus Komisija perduoda Komitetui, įsteigtam pagal Reglamento (EB) Nr. 725/2004 11 straipsnio 1 dalį (toliau – Komitetas).

5. Jeigu Komisija mano, kad nacionalinio inspektoriaus dalyvavimas konkrečiame Komisijos atliekamame patikrinime yra būtinas, ji paprašo valstybių narių pranešti, ar nacionaliniai inspektoriai gali dalyvauti tame patikrinime. Paprastai tokie prašymai pateikiami likus aštuonioms savaitėms iki patikrinimo pradžios.

6. Nacionalinių inspektorių dalyvavimo Komisijos atliekamuose patikrinimuose išlaidas pagal Bendrijos taisykles padengia Komisija.

6 straipsnis

Europos jūrų saugumo agentūros techninė pagalba Komisijos atliekamiems patikrinimams

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1406/2002 2 straipsnio b punkto iv papunktį teikdama techninę pagalbą, Europos jūrų saugumo agentūra pasiūlo Komisijai techninius ekspertus, kurie gali dalyvauti Komisijos atliekamuose patikrinimuose, įskaitant patikrinimų parengiamuosius bei ataskaitų pateikimo etapus.

7 straipsnis

Komisijos inspektorių kvalifikacijos kriterijai ir mokymas

1. Komisijos inspektoriai turi tinkamą kvalifikaciją, įskaitant pakankamą teorinę ir praktinę patirtį laivybos apsaugos srityje. Tokią kvalifikaciją paprastai sudaro:

- a) geras laivybos apsaugos išmanymas ir žinojimas, kaip apsaugos reikalavimai taikomi tikrinamai veiklai;
- b) geros praktinės žinios apie apsaugos technologijas ir techniką;
- c) patikrinimų principų, tvarkos ir metodų išmanymas;
- d) praktinės žinios apie tikrinamą veiklą.

2. Kad galėtų dalyvauti Komisijos atliekamuose patikrinimuose, Komisijos inspektoriai turi sėkmingai užbaigti mokymo kursus, kaip atlikti tokius patikrinimus.

Kad Komisijos inspektorių darbą galėtų dirbti nacionaliniai inspektoriai, jiems organizuojami mokymo kursai turi:

- a) būti akredituoti Komisijos;
- b) būti baziniai ir organizuojami nuolatos;
- c) užtikrinti pakankamą kvalifikaciją, kad būtų galima tikrinti, ar pagal Reglamentą (EB) Nr. 725/2004 ir Direktyvą 2005/65/EB yra įgyvendinamos apsaugos priemonės.

3. Komisija užtikrina, kad Komisijos inspektoriai atitiktų 1 ir 2 dalyse nustatytus kriterijus.

III SKYRIUS

KOMISIJOS ATLIEKAMŲ PATIKRINIMŲ TVARKA

8 straipsnis

Pranešimai apie patikrinimus

1. Ne mažiau kaip prieš šešias savaites Komisija praneša apie patikrinimą valstybės narės, kurios teritorijoje jis bus atliekamas, laivybos apsaugos ryšių centrui. Išimtiniais atvejais pranešimo laikotarpis gali būti sutrumpintas.

Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių, kad pranešimas apie patikrinimą liktų konfidencialus, siekiant nepakenkti patikrinimo eigai.

2. Laivybos apsaugos ryšių centrui iš anksto pranešama apie numatomą Komisijos atliekamo patikrinimo apimtį.

Jei turi būti tikrinamas uosto įrenginys, laivybos apsaugos ryšių centrui pranešama, ar:

- a) bus tikrinami uosto įrenginyje arba kitoje uosto vietoje esantys laivai; ir
- b) patikrinimas apims uosto stebėseną pagal Direktyvos 2005/65/EB 13 straipsnio 2 dalį.

B punkte „stebėseną“ reiškia patikrinimą, ar valstybės narės ir jų teritorijoje esantys uostai, apie kuriuos Komisijai pranešta pagal Direktyvos 2005/65/EB 12 straipsnį, įgyvendino Direktyvos 2005/65/EB nuostatas. Visų pirma stebėseną apima patikrinimą, ar į visas Direktyvos 2005/65/EB nuostatas atsižvelgta atliekant uostų apsaugos vertinimą bei rengiant uostų apsaugos planus ir ar pagal šią direktyvą priimtoms priemonėms atitinka pagal Reglamentą (EB) Nr. 725/2004 patvirtintas nuostatas, skirtas šiuose uostuose esantiems uosto įrenginiams.

3. Laivybos apsaugos ryšių centras:

- a) praneša atitinkamoms valstybės narės kompetentingoms institucijoms apie patikrinimus;
- b) nurodo Komisijai tas kompetentingas institucijas.

4. Laivybos apsaugos ryšių centras likus ne mažiau kaip 24 valandoms iki patikrinimo pradžios Komisijai praneša kiekvieno laivo, kuris patikrinimo metu turėtų būti uosto įrenginyje arba uoste, apie kuriuos pranešta pagal šio straipsnio 2 dalies antrą pastraipą, vėliavos valstybę ir TJO numerį.

5. Kai vėliavos valstybė yra valstybė narė, Komisija, jei įmanoma, praneša tos valstybės narės laivybos apsaugos ryšių centrui, kad atplaukęs į uosto įrenginį laivas gali būti patikrintas.

6. Kai per valstybės narės kurio nors uosto įrenginio patikrinimą turi būti tikrinamas ir tos valstybės narės, kuri yra vėliavos valstybė, laivas, tai laivybos apsaugos ryšių centras susisieks su Komisija, kad praneštų, ar minėtas laivas patikrinimo metu bus uosto įrenginio teritorijoje.

7. Jeigu per uosto įrenginio patikrinimą laivo, kurį iš anksto buvo numatyta tikrinti, uoste nebus, Komisija ir pagal 9 straipsnio 3 dalį paskirtas koordinatorius sutinka, kad būtų patikrintas kitas laivas. Šis laivas gali būti kitame uosto įrenginyje. Tokiais atvejais taip pat taikomos šio straipsnio 5 ir 8 dalys.

8. Komisijos patikrinimai atliekami prižiūrint valstybei narei, kurios teritorijoje yra uosto įrenginys ir kuri pagal iš dalies pakeistos 1974 m. Tarptautinės konvencijos dėl žmogaus gyvybės apsaugos jūroje (SOLAS konvencijos) specialiujų priemonių, skirtų pagerinti laivybos apsaugą, 9 taisyklę taiko kontrolės bei atitikties priemones, jei:

a) laivo vėliavos valstybė nėra valstybė narė; arba

b) apie laivą nebuvo pranešta teikiant informaciją pagal šio straipsnio 4 dalį.

9. Kai laivybos apsaugos ryšių centrui pranešama apie patikrinimą, kartu su prašymu pateikti 4 straipsnio 2 dalyje nurodytus dokumentus gali būti pridėdamas išankstinis patikrinimo klausimynas, kurį pildo atitinkama kompetentinga institucija arba institucijos.

Pranešime nurodoma data, iki kurios užpildytas klausimynas ir 4 straipsnio 2 dalyje nurodyti dokumentai turi būti pateikti Komisijai.

9 straipsnis

Pasirengimas patikrinimams

1. Komisijos inspektoriai imasi parengiamųjų veiksmų patikrinimo veiksmingumui, tikslumui ir nuoseklumui užtikrinti.

2. Laivybos apsaugos ryšių centrui Komisija pateikia Komisijos inspektorių, įgaliotų atlikti patikrinimą, pavardes ir kitą reikalingą informaciją. Ji taip pat nurodo patikrinimo grupės vadovo, kuris turi būti Komisijos pasamdytas Komisijos inspektorius, pavardę.

3. Laivybos apsaugos ryšių centrui Komisija pateikia Komisijos inspektorių, įgaliotų atlikti patikrinimą, pavardes ir kitą reikalingą informaciją. Ji taip pat nurodo patikrinimo grupės vadovo, kuris turi būti Komisijos pasamdytas Komisijos inspektorius, pavardę.

10 straipsnis

Patikrinimų atlikimas

1. Tikrinant, kaip valstybės narės laikosi Reglamente (EB) Nr. 725/2004 nustatytą laivybos apsaugos reikalavimų, taikoma tipinė metodika.

2. Valstybės narės užtikrina, kad Komisijos inspektoriai visą patikrinimo laiką būtų lydimi.

3. Kai tikrinamas uosto įrenginyje esantis laivas, kurio vėliavos valstybė nėra valstybė narė, kurios teritorijoje yra uosto įrenginys, valstybė narė, kurios teritorijoje yra uosto įrenginys, užtikrina, kad tikrinimo metu Komisijos inspektorius lydėtų Reglamento (EB) Nr. 725/2004 8 straipsnio 2 dalyje nurodytos institucijos pareigūnas.

4. Komisijos inspektoriai turi nešioti asmens tapatybę patvirtinantį dokumentą, leidžiantį vykdyti patikrinimus Komisijos vardu. Valstybės narės užtikrina, kad Komisijos inspektoriai galėtų patekti į visas patikrinimui atlikti būtinas vietas.

5. Bandymas atliekamas tik iš anksto apie tai pranešus laivybos apsaugos ryšių centrui ir susitarus su juo dėl bandymo apimties ir tikslo. Laivybos apsaugos ryšių centras imasi su atitinkama kompetentinga institucija visų būtinų koordinavimo veiksmų.

6. Nepažeisdami 11 straipsnio nuostatų, Komisijos inspektoriai, kai tai priimtina ir įmanoma, patikrinimo atlikimo vietoje pateikia neoficialią žodinę savo pastabų santrauką.

Prieš parengiant šio reglamento 11 straipsnyje nurodytą patikrinimo ataskaitą laivybos apsaugos ryšių centras nedelsiant informuojamas apie bet kokią Komisijos inspektorių nustatytą didelį neatitikimą Reglamento (EB) Nr. 725/2004 arba Direktyvos 2005/65/EB nuostatoms.

Tačiau, jei laivą tikrinantis Komisijos inspektorius nustato didelį neatitikimą, kuriam pašalinti reikia imtis 16 straipsnyje numatytų veiksmų, patikrinimo grupės vadovas nedelsdamas praneša apie šį neatitikimą valstybės narės, kuri yra uosto valstybė, laivybos apsaugos ryšių centrui.

11 straipsnis

Patikrinimo ataskaita

1. Per šešias savaites nuo patikrinimo pabaigos Komisija valstybei narei pateikia patikrinimo ataskaitą. Jei būtina, šioje patikrinimo ataskaitoje gali būti pateikti uosto stebėsenos, atliktos pagal 8 straipsnio 2 dalies b punktą, rezultatai.

2. Jeigu laivas patikrintas per uosto įrenginio patikrinimą, atitinkamos patikrinimo ataskaitos dalys siunčiamos valstybei narei, kuri yra vėliavos valstybė, jei tai ne ta valstybė narė, kurioje atliktas patikrinimas.

3. Valstybė narė patikrintiems subjektams pateikia atitinkamas patikrinimo pastabas. Tačiau pati patikrinimo ataskaita patikrintiems subjektams nesiunčiama.

4. Ataskaitoje yra išsamiai pateikiamos patikrinimo pastabos, nurodant bet kokią neatitikimą arba didelį neatitikimą Reglamento (EB) Nr. 725/2004 arba Direktyvos 2005/65/EB nuostatom.

Ataskaitoje gali būti pateikiamos rekomendacijos dėl taisomųjų veiksmų.

5. Vertinant Reglamento (EB) Nr. 725/2004 ir Direktyvos 2005/65/EB įgyvendinimą, kiekvienai ataskaitos pastabai taikomi šie įvertinimai:

- a) atitinka;
- b) atitinka, tačiau pageidautini patobulinimai;
- c) neatitinka;
- d) labai neatitinka;
- e) netaikoma;
- f) nepatvirtinta.

12 straipsnis

Valstybės narės atsakymas

1. Per tris mėnesius po patikrinimo ataskaitos išsiuntimo valstybė narė Komisijai raštu pateikia atsakymą, kuriame:

- a) aptariamoms pastaboms bei rekomendacijoms; ir
- b) pateikiamas veiksmų planas, kuriame nurodomos priemonės ir terminai nustatytiems trūkumams pašalinti.

2. Jeigu patikrinimo ataskaitoje nėra nustatomas neatitikimas ar didelis neatitikimas Reglamento (EB) Nr. 725/2004 arba Direktyvos 2005/65/EB nuostatomis, atsakymo pateikti nereikalaujama.

13 straipsnis

Komisijos veiksmai

1. Neatitikimo ar didelio neatitikimo Reglamento (EB) Nr. 725/2004 arba Direktyvos 2005/65/EB nuostatomis atveju Komisija, gavusi valstybės narės atsakymą, gali imtis visų toliau nurodytų veiksmų:

- a) pateikti valstybei narei pastabas arba paprašyti išsamesnio paaiškinimo visam atsakymui arba jo daliai patikslinti;
- b) atlikti papildomą patikrinimą arba kontrolę, kad patikrintų, kaip taisoma padėtis; apie tokį papildomą tyrimą pranešama ne vėliau kaip prieš dvi savaites;
- c) pradėti pažeidimo procedūrą prieš atitinkamą valstybę narę.

2. Kai reikia atlikti papildomą laivo patikrinimą, valstybė narė, kuri yra vėliavos valstybė, (jeigu įmanoma) praneša Komisijai apie kitus laivo sustojimus uostuose, kad Komisija galėtų nuspręsti, kur ir kada atlikti papildomą patikrinimą.

IV SKYRIUS

BENDROSIOS IR BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

14 straipsnis

Diskretiška informacija

Nepažeisdama Reglamento (EB) Nr. 725/2004 13 straipsnio ir Direktyvos 2005/65/EB 16 straipsnio, Komisija laiko diskretišką su patikrinimu susijusią medžiagą slapta informacija.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. balandžio 9 d.

15 straipsnis

Diskretiška informacija

1. Komisija kreipiasi į Komitetą patarimo dėl patikrinimų programos įgyvendinimo prioritetų.
2. Komisija reguliariai informuoja Komitetą apie patikrinimų programos įgyvendinimą ir patikrinimų rezultatus.

16 straipsnis

Valstybių narių informavimas esant dideliame neatitikimui

Jeigu patikrinimo metu buvo nustatytas didelis neatitikimas Reglamento (EB) Nr. 725/2004 arba Direktyvos 2005/65/EB nuostatomis, turėsiantis reikšmingą poveikį visam Bendrijos laivybos apsaugos lygiui, Komisija, perdavusi atitinkamai valstybei narei patikrinimo ataskaitą, nedelsdama apie tai praneša kitoms valstybėms narėms.

Jeigu didelė neatitiktis, apie kurią kitoms valstybėms narėms pranešta pagal šį straipsnį, Komisiją tenkinančiu būdu pašalinama, Komisija nedelsdama apie tai joms praneša.

17 straipsnis

Persvarstymas

Komisija reguliariai persvarsto savo patikrinimų sistemą ir visų pirma tos sistemos veiksmingumą.

18 straipsnis

Panaikinimas

Reglamentas (EB) Nr. 884/2005 panaikinamas.

19 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Komisijos vardu
Jacques BARROT
Pirmininko pavaduotojas

II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

SPRENDIMAI

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2008 m. kovo 18 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą 2004/452/EB, nustatantį sąrašą įstaigų, kurių tyrėjai gali naudotis konfidencialiais duomenimis mokslo reikmėms

(pranešta dokumentu Nr. C(2008) 1005)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/291/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

- (2) Komisijos sprendimu 2004/452/EB⁽³⁾ nustatytas įstaigų, kurių tyrėjai gali naudotis konfidencialiais duomenimis mokslo reikmėms, sąrašas.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

- (3) Darbo, darbo santykių ir solidarumo ministerijos Mokslinių tyrimų, studijų ir statistikos direktoratas (*Direction de l'Animation de la Recherche, des Études et des Statistiques – DARES*, Paryžius, Prancūzija), Niujorko valstybinio universiteto Mokslinių tyrimų fondas (RFSUNY, Olbanis, JAV) ir Suomijos pensijų centras (*Eläketurvakeskus – ETK*, Suomija) turi būti laikomi nustatytas sąlygas atitinkančiomis įstaigomis ir todėl turėtų būti įtraukti į Reglamento (EB) Nr. 831/2002 3 straipsnio 1 dalies e punkte nurodytų įstaigų, organizacijų ir institucijų sąrašą.

atsižvelgdama į 1997 m. vasario 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 322/97 dėl Bendrijos statistikos⁽¹⁾, ypač į jo 20 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) 2002 m. gegužės 17 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 831/2002, įgyvendinančiu, dėl teisės naudotis konfidencialiais duomenimis mokslo reikmėms, Tarybos reglamentą (EB) Nr. 322/97 dėl Bendrijos statistikos⁽²⁾, nustatomos teisės naudotis Bendrijos institucijai perduotais konfidencialiais duomenimis suteikimo sąlygos, kad mokslo reikmėms galima būtų daryti statistines išvadas, ir nustatomos Bendrijos bei nacionalinių institucijų bendradarbiavimo taisyklės, kurios palengvintų tokios teisės suteikimą.

- (4) Šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Statistinių duomenų konfidencialumo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2004/452/EB priedas keičiamas šio sprendimo priedo tekstu.

⁽¹⁾ OL L 52, 1997 2 22, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

⁽²⁾ OL L 133, 2002 5 18, p. 7. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1000/2007 (OL L 226, 2007 8 30, p. 7).

⁽³⁾ OL L 156, 2004 4 30, p. 1. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2008/52/EB (OL L 13, 2008 1 16, p. 29).

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2008 m. kovo 18 d.

Komisijos vardu
Joaquín ALMUNIA
Komisijos narys

PRIEDAS

„PRIEDAS

ĮSTAIGOS, KURIŲ TYRĖJAI GALI NAUDOTIS KONFIDENCIALIAIS DUOMENIMIS MOKSLO REIKMĖMS

Europos centrinis bankas

Ispanijos centrinis bankas

Italijos centrinis bankas

Kornelio universitetas (Niujorko valstija, JAV)

Niujorko universiteto Barucho koledžo Politikos mokslų katedra (Niujorko valstija, Jungtinės Amerikos Valstijos)

Vokietijos centrinis bankas

Europos Komisijos Užimtumo, socialinių reikalų ir lygių galimybių generalinio direktorato Užimtumo analizės skyrius

Tel Avivo universitetas (Izraelis)

Pasaulio bankas

Prinstono universiteto Vudro Vilsono visuomeninių ir tarptautinių reikalų mokyklos Sveikatos ir gerovės centras (SGC) (Niudžersis, Jungtinės Amerikos Valstijos)

Čikagos universitetas (ČU) (Ilinojus, JAV)

Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacija (EBPO)

Kanados statistikos departamento Šeimos ir darbo studijų skyrius (Otava, Ontarijas, Kanada)

Ekonometrikos ir statistinės paramos kovai su sukčiavimu (ESAF) skyrius, Europos Komisijos Jungtinio tyrimų centro generalinis direktoratas

Paramos Europos mokslinių tyrimų erdvei (SERA) skyrius, Europos Komisijos Jungtinio tyrimų centro generalinis direktoratas

Jorko universiteto Atkinsono liberaliųjų ir profesinių studijų fakulteto Socialinių mokslų mokyklos Kanados mokslinių tyrimų katedra (Ontarijas, Kanada)

Čikagos Ilinojaus universitetas (ČIU) (Čikaga, JAV)

Kalifornijos universiteto Rady vadybos mokykla (San Diegas, JAV)

Darbo, darbo santykių ir solidarumo ministerijos Mokslinių tyrimų, studijų ir statistikos direktoratas (*Direction de l'Animation de la Recherche, des Études et des Statistiques – DARES*, Paryžius, Prancūzija)

Niujorko valstybinio universiteto Mokslinių tyrimų fondas (RFSUNY, Olbanis, JAV)

Suomijos pensijų centras (*Eläketurvakeskus – ETK*, Suomija)

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2008 m. balandžio 4 d.

kuriuo, taikant Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1100/2007, nustatoma, kad Juodoji jūra ir su ja susijusios upių sistemos nėra natūrali europinių upinių ungurių buveinė

(pranešta dokumentu Nr. C(2008) 1217)

(Tekstas autentiškas tik bulgarų, čekų, italų, lenkų, rumunų, slovakų, slovėnų, vengrų ir vokiečių kalbomis)

(2008/292/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. rugsėjo 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1100/2007, nustatantį priemonės europinių ungurių ištekliams atkurti ⁽¹⁾, ypač į jo 1 straipsnio 2 dalį,

pasikonsultavusi su Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komitetu,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 1100/2007 nustatyta Bendrijos vandenų ir valstybių narių pakrančių lagūnų, upių žiočių ir upių bei su jomis susisiekiančių vidaus vandenų europinių upinių ungurių išteklių apsaugą ir tausų naudojimą užtikrinanti sistema.
- (2) Valstybės narės turi nustatyti ir apibrėžti jų nacionalinėse teritorijose esančius atskirus upių baseinus, kurie yra natūralios europinių upinių ungurių buveinės. Valstybės narės turi parengti kiekvienam ungurių upės baseinui skirtą ungurių išteklių valdymo planą.
- (3) Kadangi Juodojoje jūroje ir su ja susijusiose upių sistemose yra nedaug europinių upinių ungurių, neaišku, ar tie vandenys yra natūrali tos rūšies išteklių buveinė.
- (4) Todėl Reglamentu (EB) Nr. 1100/2007 Komisija įgaliojama nuspręsti, ar Juodoji jūra ir su ja susijusios upių sistemos yra tokia natūrali buveinė, kurioje reikia įgyvendinti išteklių atkūrimo priemones.

(5) Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komitetas Komisijai pranešė, kad Juodoji jūra ir su ja susijusios upių sistemos yra pačiame europinių upinių ungurių paplitimo teritorijos pakraštyje ir kad iki išuvinimo ten buvo aptinkami tik pavieniai unguriai. Iki išuvinimo europinių upinių ungurių tankumas tuose vandenyse buvo per mažas, kad būtų galima žvejoti kurio nors amžiaus ungurius.

(6) Vargu ar daug ungurių, kuriais būtų išuvinotos su Juodąja jūra susijusios upės, galėtų subręsti ir sėkmingai išneršti į Sargaso jūrą. Be to, vargu ar daug ungurių jauniklių galėtų grįžti į su Juodąja jūra susijusias upes, subręsti ir išplaukti į nerštavietes.

(7) Bet kokia galima Juodojoje jūroje ir su ja susijusiose upių sistemose taikomų išteklių atkūrimo priemonių nauda europinių ungurių ištekliams būtų nežymi ir todėl neproporcingai maža, palyginti su administracine ir finansine našta, kuri tektų atitinkamoms valstybėms narėms.

(8) Todėl taikant Reglamentą (EB) Nr. 1100/2007 reikėtų nustatyti, kad Juodoji jūra ir su ja susijusios upių sistemos nėra natūrali europinių upinių ungurių buveinė.

(9) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Žuvininkystės ir akvakultūros vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Taikant Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1100/2007 nustatoma, kad Juodoji jūra ir su ja susijusios upių sistemos nėra natūrali europinių upinių ungurių buveinė.

⁽¹⁾ OL L 248, 2007 9 22, p. 17.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Bulgarijos Respublikai, Čekijos Respublikai, Vokietijos Federacinei Respublikai, Italijos Respublikai, Vengrijos Respublikai, Austrijos Respublikai, Lenkijos Respublikai, Rumunijai, Slovėnijos Respublikai ir Slovakijos Respublikai.

Priimta Briuselyje 2008 m. balandžio 4 d.

Komisijos vardu

Joe BORG

Komisijos narys

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2008 m. balandžio 4 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2006/784/EB, leidžiantis naudoti tam tikrus kiaulių skerdenų klasifikavimo metodus Prancūzijoje

(pranešta dokumentu Nr. C(2008) 1235)

(Tekstas autentiškas tik prancūzų kalba)

(2008/293/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1984 m. lapkričio 13 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3220/84, nustatantį Bendrijos kiaulių skerdenų klasifikavimo skalę ⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos sprendimu 2006/784/EB ⁽²⁾ Prancūzijoje leidžiama naudoti penkis kiaulių skerdenų klasifikavimo metodus (prietaisą Capteur Gras/Maigre – Sydel (CGM), prietaisą CSB Ultra-Meater, rankinį metodą (ZP), prietaisą Autofom ir prietaisą UltraFom 300).
- (2) Prancūzija paprašė Komisijos leisti naudoti du naujus kiaulių skerdenų klasifikavimo metodus ir pateikė bandomųjų išpjautymų rezultatus 1985 m. spalio 24 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2967/85, nustatančio išsamias Bendrijos kiaulių skerdenų klasifikavimo skalės taikymo taisykles ⁽³⁾, 3 straipsnio 3 dalyje numatyto protokolo antroje dalyje.
- (3) Išnagrinėjus šį prašymą paaiškėjo, kad reikalavimai, taikomi išduodant leidimą taikyti šiuos klasifikavimo metodus, yra įvykdyti.
- (4) Todėl Sprendimą 2006/784/EB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

- (5) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Kiaulienos vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2006/784/EB iš dalies keičiamas taip:

- 1) Į 1 straipsnio pirmą pastraipą įterpiami šie f ir g punktai:

„f) prietaisą CSB Image-Meater ir su juo susijusius vertinimo metodus, kurių aprašymas pateikiamas priedo 6 dalyje;

g) prietaisą VCS 2000 ir su juo susijusius vertinimo metodus, kurių aprašymas pateikiamas priedo 7 dalyje.“

- 2) Priedas iš dalies keičiamas pagal šio sprendimo priedą.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Prancūzijos Respublikai.

Priimta Briuselyje, 2008 m. balandžio 4 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 301, 1984 11 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 3513/93 (OL L 320, 1993 12 22, p. 5).

⁽²⁾ OL L 318, 2006 11 17, p. 27. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2007/510/EB (OL L 187, 2007 7 19, p. 47).

⁽³⁾ OL L 285, 1985 10 25, p. 39. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1197/2006 (OL L 217, 2006 8 8, p. 6).

PRIEDAS

Į Sprendimo 2006/784/EB priedą įtraukiamos šios 6 ir 7 dalys:

„6 DALIS

CSB Image-Meater

1. Kiaulių skerdenos klasifikuojamos naudojant prietaisą CSB Image-Meater.
2. Prietaisą CSB Image-Meater sudaro vaizdo kamera, kompiuteris, turintis vaizdo analizės kortelę, ekranas, spausdintuvas, komandų mechanizmas, rodiklių matavimo mechanizmas ir sąsajos. Visi vienuolika prietaisu Image-Meater matuojami kintamieji yra matuojami skerdenos vidurinėje linijoje; išmatuotos vertės į raumeningumo procentinę išraišką paverčiamos centrinėje prietaiso dalyje.
3. Skerdenos raumeningumas apskaičiuojamas pagal šią formulę:

$$\hat{Y} = 64,40 - 0,129 G - 0,187 MG - 0,068 VaG + 0,003 VbG - 0,368 EG + 0,036 V + 0,032 MV - 0,024 VaV + 0,034 VbV - 0,024 VcV + 0,022 VdV,$$

kur

\hat{Y} = skerdenos raumeningumo procentinė išraiška;

G = ZP riebalų storis: mažiausias riebalų (su oda) virš raumens *gluteus medius* storis (milimetrais);

MG = vidutinis riebalų (su oda) virš raumens *gluteus medius* storis (milimetrais);

VaG = vidutinis riebalų (su oda) virš juosmens slankstelio „a“ storis (milimetrais);

VbG = vidutinis riebalų virš juosmens slankstelio „b“ storis (milimetrais);

EG = vidutinis poodinio riebalų sluoksnio virš juosmens slankstelių „a“–„d“ storis (milimetrais);

V = ZP raumenų storis: mažiausias raumenų storis tarp priešakinės raumens *gluteus medius* dalies ir nugarinės stuburo kanalo dalies (milimetrais);

MV = vidutinis juosmens raumenų ir raumens *gluteus medius* storis (milimetrais);

VaV = vidutinis raumenų virš juosmens slankstelio „a“ storis (milimetrais);

VbV = vidutinis raumenų virš juosmens slankstelio „b“ storis (milimetrais);

VcV = vidutinis raumenų virš juosmens slankstelio „c“ storis (milimetrais);

VdV = vidutinis raumenų virš juosmens slankstelio „d“ storis (milimetrais).

Formulė taikoma nuo 45 iki 125 kilogramų sveriančioms skerdenoms.

7 DALIS

VCS 2000

1. Kiaulių skerdenos klasifikuojamos naudojant prietaisą VCS 2000.
2. Naudojant prietaisą VCS 2000 atliekama skaitmeninė vaizdo analizė. Pagrindinės sudedamosios dalys yra trys kameros, lempos, vaizdo analizės kompiuteris, serverio kompiuteris ir prietaiso dalys, kuriose filmuojamos skerdenos. Pirmojoje prietaiso dalyje viena kamera nufilmuojamas išorinės kumpio pusės vaizdas. Antrojoje prietaiso dalyje dviem kameromis nufilmuojamas skerdenos vidurinės linijos vaizdas. Apdorojus tuos vaizdus, gaunama 40 kintamųjų. Šie kintamieji daugiausia yra storis, plotis, ilgis ir plotas. Išmatuotos vertės į raumeningumo procentinę išraišką paverčiamos centrinėje prietaiso dalyje.

3. Skerdenų raumeningumas apskaičiuojamas taikant 40 kintamųjų pagal šią formulę:

$$\hat{Y} = 122,458 + 0,05805 * X1 + 0,01449 * X2 - 0,02996 * X3 - 0,001585 * X4 - 39,297 * X5 - 47,553 * X6 + 38,877 * X7 - 0,1013 * X8 + 0,00004308 * X9 - 817,242 * X10 + 10,135 * X11 + 15,277 * X12 - 25,777 * X13 - 90,738 * X14 + 0,0005792 * X15 + 2,743 * X16 - 0,06866 * X17 + 3,511 * X18 - 0,1681 * X19 - 0,007867 * X20 - 0,1082 * X21 - 0,01290 * X22 + 0,02957 * X23 + 0,03856 * X24 - 0,003353 * X25 - 0,03378 * X26 - 0,01661 * X27 + 2,368 * X28 - 0,3133 * X29 - 0,01386 * X30 - 0,02100 * X31 - 0,01908 * X32 - 0,02442 * X33 + 0,06009 * X34 - 0,007792 * X35 - 2,598 * X36 - 7,632 * X37 - 0,004848 * X38 - 0,9099 * X39 - 20,514 * X40,$$

kur

\hat{Y} = skerdenos raumeningumo procentinė išraiška;

X1, X2, ... X40 yra prietaisu VCS 2000 matuojami kintamieji.

Kintamųjų aprašai ir statistinis metodas pateikiami pagal Reglamento (EEB) Nr. 2967/85 3 straipsnio 3 dalies nuostatas Komisijai perduoto Prancūzijos protokolo II dalyje.

Formulė taikoma nuo 45 iki 125 kilogramų sveriančioms skerdenoms.“

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2008 m. balandžio 7 d.

dėl suderintų spektro naudojimo judriojo ryšio paslaugoms orlaiviuose (JRO paslaugos) teikti Bendrijoje sąlygų

(pranešta dokumentu Nr. C(2008) 1256)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/294/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 676/2002/EB dėl radijo spektro politikos teisinio reguliavimo pagrindų Europos bendrijoje (Sprendimas dėl radijo spektro) ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

(1) i2010 – Europos informacinės visuomenės strateginėje pagrindų programoje ⁽²⁾ – skatinama atvira ir konkurencinga skaitmeninė ekonomika Europos Sąjungoje, taip pat pabrėžiama, kad IRT – pagrindinis įtraukties ir gyvenimo kokybės gerinimo veiksnys. Kuriant daugiau naujų ryšio priemonių galima pagerinti darbo našumą ir judriojo telefono ryšio rinkos augimą.

(2) Ryšio ore priemonės iš esmės apims visą Europą, nes jas naudojant ryšys dažniausiai bus teikiamas tarpvalstybinių skrydžių Bendrijoje ir už jos ribų metu. Suderintas požiūris į judriojo ryšio paslaugų orlaiviuose (JRO paslaugos) reguliavimą padės įgyvendinti bendrosios rinkos tikslus.

(3) Suderinus radijo dažnių spektro naudojimo Bendrijoje taisykles, bus lengviau laiku įdiegti ir pradėti teikti JRO paslaugas Bendrijoje.

(4) Šiuo metu svarstoma galimybė teikti komercines JRO paslaugas tik GSM sistemomis, kurios pagal ETSI standartus EN 301 502 ir EN 301 511 1 710–1 785 MHz juostą naudoja ryšiui kryptimi galinis įrenginys–bazinė stotis teikti (angl. uplink), o 1 805–1 880 MHz juostą

naudoja ryšiui kryptimi bazinė stotis–galinis įrenginys teikti (angl. downlink). Tačiau ateityje šios paslaugos gali būti teikiamos ir kitomis antžeminėmis viešojo judriojo ryšio sistemomis, veikiančiomis pagal kitus standartus ir kitose dažnių juostose.

(5) Vadovaudamasi Sprendimo Nr. 676/2002/EB 4 straipsnio 2 dalimi, Komisija suteikė įgaliojimą ⁽³⁾ Europos pašto ir telekomunikacijų administracijų konferencijai (toliau – CEPT) imtis bet kokio veiklos, reikalingos įvertinti konkrečias problemas, susijusias su GSM 1800 sistemų, naudojamų orlaivyje skrydžio metu ir tam tikro skaičiaus radijo ryšio paslaugų, kurioms galėtų būti daromas poveikis, techniniu suderinamumu. Šis sprendimas grindžiamas pagal EK įgaliojimą CEPT atliktais techniniais tyrimais, kurie pateikti CEPT 016 ataskaitoje ⁽⁴⁾.

(6) CEPT ataskaitoje aprašytą JRO sistemą sudaro tinklo valdymo blokas (TVB) ir orlaivio bazinė signalų siuntimo ir priėmimo stotis (orlaivio BSPS). Sistemoms paskirtis yra užtikrinti, kad orlaivio salone nebūtų juntami žemėje esančių judriojo ryšio sistemų siunčiami signalai, o orlaivyje esančių naudotojų galiniai įrenginiai siųstų tik minimalaus lygio signalus. Techniniai TVB ir orlaivio BSPS parametrai buvo nustatyti teorinių modelių pagrindu.

(7) Spektro naudojimas antžeminiuose judriojo elektroninio ryšio tinkluose šiame sprendime nenagrinėjamas. Apie šiuos tinklus, *inter alia*, bus kalbama Komisijos sprendime dėl 900 MHz ir 1 800 MHz dažnių juostų naudojimo antžeminėse sistemose suderinimo, teikiant elektroninių ryšių paslaugas visoje Europoje.

(8) Į šio sprendimo taikymo sritį taip pat neįtraukiamos leidimų teikti JRO paslaugas išdavimo sąlygos. Nacionalinių leidimų teikti JRO paslaugas išdavimo sąlygų derinimas aptariamam Komisijos rekomendacijoje 2008/295/EB ⁽⁵⁾, vadovaujantis 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/21/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų bendrosios reguliavimo sistemos (Pagrindų direktyva) ⁽⁶⁾.

⁽³⁾ CEPT suteiktas įgaliojimas dėl judriojo ryšio paslaugų teikimo orlaiviuose, 2006 10 12.

⁽⁴⁾ CEPT ataskaita Europos Komisijai vykdam EK įgaliojimą dėl judriojo ryšio paslaugų orlaiviuose (JRO) teikimo, 2007 3 30.

⁽⁵⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 24.

⁽⁶⁾ OL L 108, 2002 4 24, p. 33. Direktyva su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 717/2007 (OL L 171, 2007 6 29, p. 32).

⁽¹⁾ OL L 108, 2002 4 24, p. 1.

⁽²⁾ COM(2005) 229, 2005 6 1.

- (9) JRO paslaugų teikimo įrangai, apie kurią kalbama šiame sprendime, taikoma 1999 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 1999/5/EB dėl radijo ryšio įrenginių ir telekomunikacijų galinių įrenginių bei abipusio jų atitikties pripažinimo ⁽¹⁾. Galima laikyti, kad įranga, naudojama teikti JRO paslaugas Europos Sąjungoje, tenkina esminius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus, jeigu ji atitinka ETSI darnųjį standartą EN 302 480 arba jei naudojamos kitos Direktyvoje 1999/5/EB nustatytos atitikties įvertinimo procedūros.
- (10) Su skrydžių sauga susiję klausimai yra pirmaeilės svarbos klausimai, todėl nė viena šio sprendimo nuostata neturėtų prieštarauti optimalių skrydžių saugos sąlygų užtikrinimui.
- (11) JRO paslaugos gali būti teikiamos tik su sąlyga, kad jos atitinka skrydžių saugos reikalavimus, nustatytus atitinkamų tinkamumo skraidyti pažymėjimų išdavimo bei kituose aviacijos susitarimuose, taip pat elektroninių ryšių reikalavimus. Visoje Bendrijoje galiojančius tinkamumo skraidyti pažymėjimus išduoda Europos aviacijos saugos agentūra (EASA) pagal 2003 m. rugsėjo 24 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1702/2003, nustatantį orlaivio bei su juo susijusių gaminių, dalių ir prietaisų tinkamumo saugiai skraidyti ir ekologiškumo sertifikatų išdavimo bei projektavimo ir gamybinių organizacijų sertifikavimo įgyvendinimo taisykles ⁽²⁾.
- (12) Šiame sprendime neaptariami spektro klausimai, susiję su orlaivio, kosminės palydovinės stoties ir žemės ryšio linijomis, kurios taip pat reikalingos JRO paslaugoms teikti.
- (13) Siekiant užtikrinti, kad šiame sprendime apibrėžtos sąlygos būtų aktualios, ir atsižvelgiant į sparčią kaitą radijo dažnių spektro naudojimo aplinkoje, nacionalinės administracijos turėtų stebėti, jei įmanoma, kaip radijo dažnių spektrą naudoja JRO paslaugų teikimo įranga, kad ši sprendimą būtų galima reguliariai persvarstyti. Persvarstant sprendimą reikėtų atsižvelgti į technologinę pažangą ir patikrinti, ar pradinės prielaidos dėl JRO paslaugų teikimo vis dar aktualios.
- (14) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Radijo spektro komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Šio sprendimo tikslas – suderinti galimybės veiksmingai naudoti radijo dažnių spektrą judriojo ryšio paslaugoms orlaiviuose teikti Bendrijoje technines sąlygas.

Šis sprendimas taikomas nepažeidžiant kitų susijusių Bendrijos nuostatų, visų pirma Reglamento (EB) Nr. 1702/2003 ir Rekomendacijos 2008/295/EB.

2 straipsnis

Šiame sprendime:

1. judriojo ryšio paslaugos orlaiviuose (JRO paslaugos) – elektroninių ryšių paslaugos, kaip apibrėžta Direktyvos 2002/21/EB 2 straipsnio c punkte, kurias teikia įmonė, kad sudarytų galimybę oro bendrovių keleiviams naudotis viešaisiais ryšių tinklais skrydžio metu, nesijungiant tiesiogiai prie antžeminių judriojo ryšio tinklų;
2. neinterferencinė teisė – neinterferencine teise veikiantys radijo ryšio įrenginiai yra tokie įrenginiai, kurie negali kelti žalingųjų trikdžių bet kokioms radijo ryšio paslaugoms ir negali būti reikalaujama šių įrenginių apsaugos nuo žalingųjų trikdžių, kuriuos gali kelti radijo ryšio paslaugos;
3. orlaivio bazinė signalų siuntimo ir priėmimo stotis (orlaivio BPS) – viena ar kelios orlaivyje esančios judriojo ryšio stotys, veikiančios dažnių juostose ir naudojamos užtikrinti priedo 1 lentelėje nurodytų sistemų veikimą nurodytose dažnių juostose;
4. tinklo valdymo blokas (TVB) – orlaivyje esantis įrenginys, užtikrinantis, kad priedo 2 lentelėje nurodytų žemės paviršiuje esančių judriojo elektroninio ryšio sistemų siunčiami signalai nebūtų aptinkami salone, ir padidinantis salono viduje triukšmo lygį judriojo ryšio priėmimo juostose.

3 straipsnis

Kuo anksčiau, tačiau ne vėliau kaip po šešių mėnesių nuo šio sprendimo įsigaliojimo, valstybės narės leidžia priedo 1 lentelėje išvardytomis dažnių juostomis teikti JRO paslaugas neinterferencine teise, jeigu šios paslaugos atitinka priede išdėstytas sąlygas.

⁽¹⁾ OL L 91, 1999 4 7, p. 10. Direktyva su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr.1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

⁽²⁾ OL L 243, 2003 9 27, p. 6. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 287/2008 (OL L 87, 2008 3 29, p. 3).

4 straipsnis

Valstybės narės nustato minimalų aukštį virš žemės paviršiaus, kuriame veikiančios JRO sistemos gali siųsti signalus pagal priedo 3 skirsnį.

Valstybės narės gali nustatyti didesnę minimalų aukštį JRO paslaugoms teikti, jeigu tokį nustatymą galima pagrįsti nacionalinėmis topografinėmis arba žemės paviršiuje esančio tinklo išdėstymo sąlygomis. Ši informacija, kartu su pagrindžiamaisiais dokumentais, perduodama Komisijai per keturis mėnesius po to, kai šis sprendimas bus priimtas, ir paskelbiama *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

5 straipsnis

Valstybės narės tikrina, kaip naudojamas spektras JRO paslaugoms teikti, visų pirma atsižvelgdamos į faktinius ir galimus

žalinguosius trikdžius ir 3 straipsnyje nurodytų sąlygų aktualumą, ir praneša savo išvadas Komisijai, kad šį sprendimą, jei būtina, būtų galima laiku persvarstyti.

6 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2008 m. balandžio 7 d.

Komisijos vardu

Viviane REDING

Komisijos narė

PRIEDAS

1. DAŽNIŲ JUOSTOS IR SISTEMOS, KURIAS LEIDŽIAMA NAUDOTI JRO PASLAUGOMS TEIKTI

1 lentelė

Rūšis	Dažnis	Sistema
GSM 1800	1 710–1 785 MHz ir 1 805–1 880 MHz (the 1 800 MHz juosta)	Atitinkanti ETSI paskelbtus GSM standartus, ypač EN 301 502, EN 301 511 and EN 302 480, arba lygiavertes specifikacijas

2. JUDRIOJO RYŠIO GALINIŲ ĮRENGINIŲ PRISIJUNGIMO PRIE ŽEMĖS PAVIRŠIUJE ESANČIŲ TINKLŲ PREVENCIJA

Orlaivyje leidus teikti JRO paslaugas, neturi būti galimybės judriojo ryšio galiniams įrenginiams, priimančiams signalus 2 lentelėje išvardytose dažnių juostose, prisijungti prie judriojo ryšio tinklų žemėje.

2 lentelė

Dažnių juosta (MHz)	Žemės paviršiuje esančios sistemos
460–470	CDMA2000, FLASH OFDM
921–960	GSM, WCDMA
1 805–1 880	GSM, WCDMA
2 110–2 170	WCDMA

3. TECHNINIAI PARAMETRAI

3.1. GSM 1800 JRO sistemos

- a) TVB arba orlaivio BPSK ekvivalentinė izotropinės spinduliuotės galia (e.i.s.g.) už orlaivio ribų

TVB arba orlaivio BPSK bendra e.i.s.g. už orlaivio ribų neturi viršyti:

3 lentelė

Aukštis virš žemės paviršiaus (m)	Didžiausias TVB arba orlaivio BPSK e.i.s.g. tankis, sukuriamas už orlaivio ribų			
	460–470 MHz	921–960 MHz	1 805–1 880 MHz	2 110–2 170 MHz
	dBm/1,25 MHz	dBm/200 kHz	dBm/200 kHz	dBm/3,84 MHz
3 000	– 17,0	– 19,0	– 13,0	1,0
4 000	– 14,5	– 16,5	– 10,5	3,5
5 000	– 12,6	– 14,5	– 8,5	5,4
6 000	– 11,0	– 12,9	– 6,9	7,0
7 000	– 9,6	– 11,6	– 5,6	8,3
8 000	– 8,5	– 10,5	– 4,4	9,5

b) Orlaivyje esančio galinio įrenginio ekvivalentinė izotropinės spinduliuotės galia (e.i.s.g.) už orlaivio ribų

GSM judriojo ryšio galinio įrenginio, siunčiančio signalus 0 dBm lygiu, e.i.s.g. už orlaivio ribų neturi viršyti:

4 lentelė

Aukštis virš žemės paviršiaus (m)	GSM judriojo ryšio galinio įrenginio dBm kanale didžiausia e.i.s.g. už orlaivio ribų
	1 800 MHz
3 000	- 3,3
4 000	- 1,1
5 000	0,5
6 000	1,8
7 000	2,9
8 000	3,8

c) Eksploatacijos reikalavimai

- I. Minimalus aukštis virš žemės paviršiaus, kuriame veikianči GSM 1800 JRO sistema gali siųsti signalus, turi būti 3 000 metrų.
- II. Veikianči orlaivio BPSB turi apriboti visų GSM judriojo ryšio galinių įrenginių, siunčiančių signalus 1 800 MHz juostoje, siuntimo galią iki nominalaus 0 dBm lygio visais ryšio etapais, įskaitant pirminį prisijungimą.

REKOMENDACIJOS

KOMISIJA

KOMISIJOS REKOMENDACIJA

2008 m. balandžio 7 d.

dėl leidimo teikti judriojo ryšio paslaugas orlaiviuose (JRO paslaugos) Europos bendrijoje

(pranešta dokumentu Nr. C(2008) 1257)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/295/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/21/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų bendrosios reguliavimo sistemos (Pagrindų direktyva) ⁽¹⁾, ypač į jos 19 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) ES informacinės visuomenės strategijoje ir i2010 iniciatyvoje pabrėžiama tiesioginės prieigos prie informacijos ir ryšių išteklių visose kasdienio gyvenimo srityse nauda. Suderintai reguliuojant judriojo ryšio paslaugų orlaiviuose (JRO paslaugos) teikimą būtų galima užtikrinti tokią naudą ir palengvinti tarpvalstybinių elektroninių ryšių paslaugų teikimą visoje Bendrijoje.

(2) Išduodamos leidimus teikti JRO paslaugas, valstybės narės privalo vadovautis Pagrindų direktyva ir 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/20/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų leidimo (Leidimų direktyva) ⁽²⁾.

(3) Remiantis Pagrindų direktyva, valstybių narių nacionalinės reguliavimo institucijos turėtų dalyvauti kuriant vidaus rinką, *inter alia*, šalinamos likusias elektroninių ryšių tinklų, susijusių įrenginių ir paslaugų teikimo bei elektroninių ryšių paslaugų teikimo Europos lygmeniu kliūtis ir skatindamos transeuropinių tinklų kūrimą ir plėtojimą bei visos Europos paslaugų sąveiką, taip pat ryšį tarp galutinių paslaugos gavėjų.

(4) Remiantis Leidimų direktyva ir siekiant skatinti naujų elektroninių ryšių paslaugų ir visos Europos ryšių tinklų bei paslaugų plėtotę ir suteikti galimybę paslaugų teikėjams bei vartotojams turėti naudos iš bendrosios rinkos masto ekonomijos, elektroninių ryšių tinklams ir paslaugoms teikti turėtų būti taikoma kuo mažiau sunkumų kelianti leidimų sistema. Geriausiai pasiekti šiuos tikslus galima išduodant bendrąjį leidimą teikti visus elektroninių ryšių tinklus ir visas paslaugas.

(5) Techninės sąlygos, reikalingos sumažinti žalingųjų trikdžių antžeminiams judriojo ryšio tinklams pavojų, kylantį teikiant JRO paslaugas, nustatomos atskirame Komisijos sprendime 2008/294/EB ⁽³⁾.

(6) Sprendimo 2008/294/EB techninis pagrindas – Europos pašto ir telekomunikacijų administracijų konferencijos (CEPT) 016 ataskaita, kurią CEPT parašė atsakydama į 2006 m. spalio 12 d. EK pavedimą dėl JRO paslaugų.

⁽¹⁾ OL L 108, 2002 4 24, p. 33. Direktyva su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 717/2007 (OL L 171, 2007 6 29, p. 32).

⁽²⁾ OL L 108, 2002 4 24, p. 21.

⁽³⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 19.

- (7) ETSI darniajame standarte EN 302 480 numatyta prielaida, kad įranga, naudojama JRO paslaugoms teikti Europos Sąjungoje, atitiks esminius 1999 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 1999/5/EB dėl radijo ryšio įrenginių ir telekomunikacijų galinių įrenginių bei abipusio jų atitikties pripažinimo ⁽¹⁾ reikalavimus.
- (8) Patys svarbiausi yra su skrydžių sauga susiję klausimai, todėl JRO paslaugos gali būti teikiamos tik su sąlyga, kad jos atitinka skrydžių saugos reikalavimus, nustatytus orlaivio tinkamumo skraidyti pažymėjimų išdavimo bei kituose aviacijos susitarimuose, taip pat elektroninių ryšių reikalavimus. Visoje Europos Sąjungoje galiojančius tinkamumo skraidyti pažymėjimus išduoda Europos aviacijos saugos agentūra (EASA).
- (9) Jeigu Sprendime 2008/294/EB ir darniajame standarte EN 302 480 arba lygiaverčiuose standartuose nurodytos techninės sąlygos ir tinkamumo skraidyti pažymėjimai atitiks svarbius reikalavimus, žalingųjų trikdžių pavojus bus menkas, todėl reikėtų svarstyti bendrųjų leidimų teikti JRO paslaugas išdavimą.
- (10) Už leidimą teikti JRO paslaugas pagal tos šalies leidimų išdavimo sistemą turėtų būti atsakinga orlaivio registracijos šalis.
- (11) Galimybė naudotis pakankama informacija bei jos mainai turėtų padėti spręsti galimas tarpvalstybines trikdžių problemas, kylančias teikiant JRO paslaugas.
- (12) Valstybės narės turės teikti tam tikrą Europos radijo ryšio biuro (ERO) radijo dažnių informacinei sistemai (EFIS) reikalingą informaciją pagal 2007 m. gegužės 16 d. Komisijos sprendimą 2007/344/EB dėl suderintų galimybių gauti informaciją apie radijo spektro naudojimą Bendrijoje ⁽²⁾. Kita svarbi informacija gali būti gaunama iš JRO paslaugų operatorių arba civilinės aviacijos administracijų.
- (13) Sudarius visų Europos Sąjungoje bei į ją ir iš jos skrendančių orlaivių, kuriuose teikiamos JRO paslaugos, atitinkamų duomenų specialųjį registrą ir jame laiku kaupiant bendro formato informaciją, būtų galima išspręsti trikdžių problemą. Pirmiausia tokį bendrą registrą, kuris būtų reguliariai peržiūrimas, tvarkytų atitinkami JRO paslaugų operatoriai, ir juo galėtų naudotis Komisija bei valstybės narės.
- (14) Valstybių narių trikdžių problemą taip pat padėtų spręsti tarptautinės ITU (Tarptautinė telekomunikacijų sąjunga) Radijo ryšio reglamento sutarties nuostatos dėl pranešimo apie paskirtus dažnius bei jų įrašymo ir dėl pranešimo apie žalinguosius trikdžius.
- (15) Leidimų išdavimas orlaiviams, kuriuose teikiamos JRO paslaugos ir kurie skraido valstybių narių oro erdvėje, bet yra registruoti už Europos Sąjungos ribų, būtų palengvintas, jeigu sektorius pateiktų atitinkamą informaciją specialiajam JRO registrui ir jeigu būtų taikomos atitinkamos ITU Radijo ryšio reglamento nuostatos. Taip pat galėtų pagelbėti bendras požiūris į abipusį leidimų teikti JRO paslaugas pripažinimą su šalimis, kuriose registruoti ne ES orlaiviai.
- (16) Valstybės narės jau suteikė teises naudoti radijo dažnius antžeminio judriojo ryšio operatoriams. Tokie leidimai neapima JRO paslaugų ir paprastai išduodami tik teikti antžeminio judriojo ryšio paslaugas.
- (17) Šioje rekomendacijoje laikoma, kad orlaivio salono erdvė priklauso orlaivio registracijos šalies jurisdikcijai ir ši šalis ją kontroliuoja.
- (18) Naudojimasis JRO paslaugomis taip pat gali turėti įtakos viešajam saugumui. Tinkamų priemonių gali būti imamasi nacionaliniu lygmeniu arba vadovaujantis 2002 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2320/2002, nustatančiu civilinės aviacijos saugumo bendrąsias taisykles ⁽³⁾, tam, kad būtų užtikrinta, jog judriojo ryšio telefonai nebūtų naudojami neteisėtiems tikslams.
- (19) Bendrojo leidimų teikti JRO paslaugas išdavimo Europos Sąjungoje reguliavimo ir techninės dalys turėtų būti peržiūrimos tam, kad būtų užtikrinta, kad jos išliktų pakankamos siekiant išvengti žalingųjų trikdžių, o jeigu šio tikslo pasiekti nepavyksta, turi būti apsvaistytos atitinkamos priemonės padėčiai ištaisyti.
- (20) Šioje rekomendacijoje numatytos priemonės atitinka Ryšių komiteto nuomonę,

⁽¹⁾ OL L 91, 1999 4 7, p. 10. Direktyva su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

⁽²⁾ OL L 129, 2007 5 17, p. 67.

⁽³⁾ OL L 355, 2002 12 30, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 849/2004 (OL L 158, 2004 4 30, p. 1).

REKOMENDUOJA:

1. Ši rekomendacija skirta suderinti nacionalinių leidimų išdavimo sąlygas ir tvarką, susijusias su radijo spektro naudojimu judriojo ryšio paslaugoms teikti orlaiviuose (JRO paslaugos), siekiant palengvinti šių paslaugų įdiegimą Bendrijoje ir išvengti žalingųjų trikdžių, kurių atsiranda teikiant JRO paslaugas tarpvalstybinių skrydžių metu.

Šioje rekomendacijoje nenagrinėjami žmogiškojo faktoriaus klausimai, susiję su JRO paslaugų naudojimu, bei palydoviniai ryšiai tarp orlaivio ir kosminių stočių.

Šioje rekomendacijoje nurodytos nacionalinių leidimų išdavimo sąlygos ir taisyklės taikomos nepažeidžiant teisiųjų įsipareigojimų, susijusių su skrydžių sauga ir viešuoju saugumu.

2. Judriojo ryšio paslaugos orlaiviuose (JRO paslaugos) – elektroninių ryšių paslaugos, kaip apibrėžta Pagrindų direktyvos 2 straipsnio c punkte, kurias teikia įmonė, kad sudarytų galimybę oro bendrovių keleiviams naudotis viešaisiais ryšių tinklais skrydžio metu, nesijungiant tiesiogiai prie antžeminių judriojo ryšio tinklų.
3. Ne vėliau kaip po šešių mėnesių po šios rekomendacijos priėmimo valstybės narės turėtų imtis visų reikalingų veiksmų, kad galėtų išduoti leidimus teikti JRO paslaugas pagal jų jurisdikciją registruotiems orlaiviams.

Valstybės narės turėtų išduoti leidimus teikti JRO paslaugas remdamosi šioje rekomendacijoje išdėstytais principais. Nė viena rekomendacijos nuostata neturėtų prieštarauti optimalių skrydžių saugos sąlygų užtikrinimui.

Valstybės narės neturėtų reikalauti papildomų leidimų teikti JRO paslaugas orlaiviuose, skrendančiuose virš jų teritorijos ir registruotuose kitose valstybėse narėse, remdamosi pagal 4 punktą sutartomis sąlygomis.

Bendrijos leidimo teikti JRO paslaugas už Bendrijos ribų registruotuose orlaiviuose neturėtų reikėti, jeigu šios paslaugos teikiamos laikantis sutartų sąlygų, nustatytų pagal 4 punktą, ir yra registruotos pagal atitinkamas ITU taisykles.

4. Valstybės narės turėtų išduoti leidimą teikti JRO paslaugas tik tuomet, jei laikomasi Sprendime 2008/294/EB nustatytų techninių sąlygų.

5. Valstybės narės turėtų apsvarstyti galimybę nustatyti, kad JRO paslaugos pagal jų jurisdikciją registruotuose orlaiviuose būtų teikiamos pagal bendruosius leidimus.

Kai naudoti spektrą JRO paslaugoms teikti reikalingos individualios teisės, valstybės narės turėtų reguliariai vertinti, ar tebėra tokių individualių teisių poreikis, atsižvelgdamos į įgytą patirtį ir siekdamas įtraukti tokių teisių sąlygas į bendrąjį leidimą.

Tokiais atvejais valstybės narės turėtų užtikrinti, kad leidimai teikti JRO paslaugas ir antžeminio judriojo elektroninio ryšio paslaugas tose pačiose dažnių juostose būtų išduoti skirtingais pagrindais.

6. Valstybės narės turėtų laiku informuoti Komisiją ir kitas valstybes nares apie tai, kad buvo išduoti leidimai teikti JRO paslaugas pagal jų jurisdikciją registruotuose orlaiviuose, ir apie prašymus teikti JRO paslaugas jų nacionalinėje oro erdvėje už Europos Sąjungos ribų registruotuose orlaiviuose.

Prireikus valstybės narės turėtų prašyti JRO paslaugų operatorių pateikti duomenis, reikalingus ankstesnėje pastraipoje nurodytu tikslu.

7. Valstybės narės turėtų aktyviai, konstruktyviai ir veikdamos išvien bendradarbiauti, prireikus taikydamos dabartines ITU procedūras, kai reikia spręsti bet kokias problemas, susijusias su žalingaisiais trikdžiais, ir kai manoma, jog jie keliami teikiant JRO paslaugas.

Valstybės narės turėtų nedelsdamos pranešti apie žalinguosius trikdžius, kuriuos, kaip manoma, sukelia JRO paslaugos, kurias teikti leidimą išdavė kita valstybė narė, valstybei narei, atsakingai už leidimo teikti šias JRO paslaugas išdavimą, ir informuoti apie tai Komisiją. Prireikus Komisija turėtų informuoti Ryšių komitetą ir Radijo spektro komitetą apie minėtas problemas tam, kad būtų surasti jų sprendimo būdai.

Valstybės narės, kurios išdavė leidimus teikti JRO paslaugas, kurios, kaip įtariama, kelia žalinguosius trikdžius kitos valstybės narės teritorijoje teikiamoms paslaugoms, turėtų reaguoti į pranešimą ir nedelsdamos pašalinti tokius trikdžius.

8. Valstybės narės turėtų prižiūrėti, kaip naudojamas spektras JRO paslaugoms teikti, visų pirma dėl faktinių ir galimų žalingųjų trikdžių, ir pranešti savo išvadas Komisijai, kad šią rekomendaciją, jei būtina, būtų galima laiku peržiūrėti.
9. Ši rekomendacija skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2008 m. balandžio 7 d.

Komisijos vardu
Viviane REDING
Komisijos narė

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2008 m. kovo 27 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 283/2008, pakeičiančio Tarybos reglamento (EB) Nr. 673/2005, nustatančio papildomus importo muitus tam tikriems Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės produktams, I priedą, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 86, 2008 m. kovo 28 d.)

20 puslapyje priedas pakeičiamas taip:

„PRIEDAS

„PRIEDAS 1

Produktai, kuriems taikomi papildomi muitai, identifikuojami aštuonių skaitmenų KN kodais. Produktų, klasifikuojamų šiais kodais, aprašymas pateikiamas 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo ⁽¹⁾ su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 493/2005 ⁽²⁾, I priede.

4820 10 90	6203 43 90
4820 50 00	0710 40 00
4820 90 00	9003 19 30
4820 30 00	8705 10 00
4820 10 50	6301 40 10
6204 63 11	6301 30 10
6204 69 18	6301 30 90
6204 63 90	6301 40 90
6104 63 00	4818 50 00
6203 43 11	9009 11 00
6103 43 00	9009 12 00
6204 63 18	8467 21 99
6203 43 19	4803 00 31
6204 69 90	4818 30 00

⁽¹⁾ OL L 256, 1987 9 7, p. 1.

⁽²⁾ OL L 82, 2005 3 31, p. 1.“
